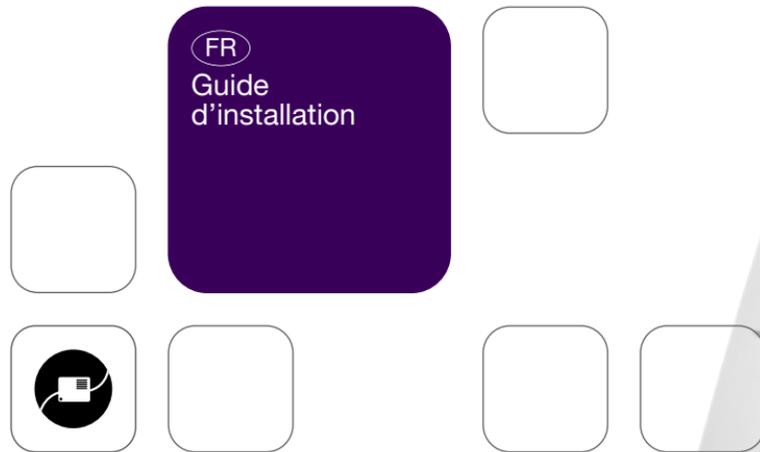


S630-22F

Clavier vocal filaire complémentaire



Sommaire

Présentation	3
● Description.....	3
● Désignation des touches.....	4
Préparation	5
Raccordement	5
Pose du clavier	7
● Connexion à la centrale	7
Paramétrages	8
● Changement de mode de fonctionnement	8
● Nombre de chiffres des codes d'accès.....	9
● Code maître	9
● Code installateur.....	10
● Configuration des touches de commande.....	10
● Codes services	14
Test de fonctionnement	17
Maintenance	17
● Signalisation des anomalies.....	17
Récapitulatif des paramètres	18
Caractéristiques techniques	19

Recommandations

Tout accès aux composants internes peut endommager le produit par décharges d'électricité électrostatique.

Lors d'une intervention sur le produit prendre les précautions suivantes :

- éviter tout contact, direct ou par l'intermédiaire d'un outil métallique, avec les composants électroniques ou les parties métalliques des borniers de connexion,
- utiliser des outils non magnétiques,
- avant d'accéder aux composants internes, toucher une surface métallique non peinte telle qu'une canalisation d'eau ou un matériel électrique relié à la terre,
- limiter au maximum les déplacements entre deux accès aux composants internes. Sinon répéter l'opération ci-dessus avant chaque nouvelle intervention sur le produit.

Présentation

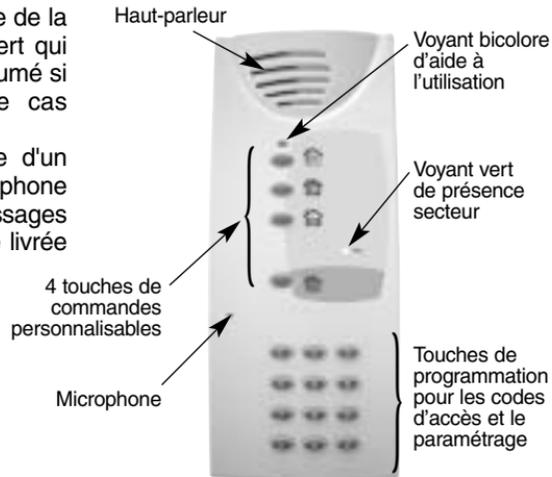
Description

- Le clavier vocal filaire permet :
 - de commander la protection intrusion depuis l'intérieur ou l'extérieur (sous abri) de l'habitation,
 - de paramétrer la centrale.
- Les commandes clavier sont accessibles à partir :
 - du code maître,
 - des 4 codes services.
- Le clavier est autoprotégé à :
 - l'ouverture,
 - l'arrachement,
 - la coupure de câbles.

- Il est alimenté par l'intermédiaire de la centrale et dispose d'un voyant vert qui signale la présence du secteur (allumé si secteur présent, éteint dans le cas contraire).
- Le clavier vocal filaire dispose d'un haut-parleur ainsi que d'un microphone qui permet d'enregistrer des messages vocaux personnalisés (cf. la notice livrée avec la centrale).



Les touches du clavier sont rétroéclairées dès l'appui sur une des touches.



Le voyant bicolore

	Etat du voyant bicolore	Signification
Rouge ●	fixe fixe pendant 2 s	Appui correct sur une touche Connexion à la centrale effectuée correctement
	1 clignotement toutes les 1 s 1 clignotement toutes les 5 s 2 clignotements toutes les 10 s 3 clignotements rapides	Signalisation d'attente de la connexion à la centrale Signalisation pendant le mode essai Signalisation du mode installation Erreur de manipulation
	Vert ●	Paramétrage correct Code d'accès correct (la période de 10 s est relancée après chaque commande)

Présentation

Désignation des touches

La planche d'étiquettes fournie permet de désigner les touches de commandes.

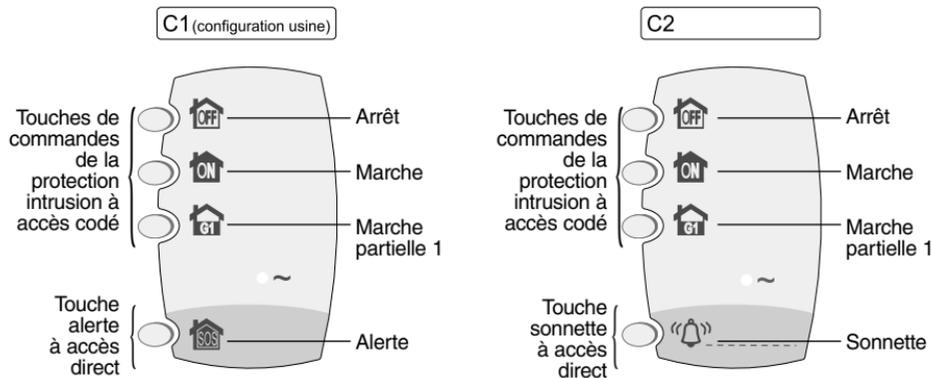
- Si la programmation usine des touches de commande correspond au choix voulu, coller l'étiquette sérigraphiée "C1" sur le clavier vocal filaire.

La configuration 1 (usine) des touches de commande est adaptée à une utilisation intérieure.

- La configuration 2 est adaptée à une utilisation extérieure (sous abri), dans ce cas cf § Configuration des touches de commande.

- Si certaines touches sont à personnaliser, cf. § Configuration des touches de commande.

- Recouvrir l'étiquette du film de protection fourni.



Les touches de commandes de la protection intrusion sont à accès codé. Les touches **"SOS"** ou **"Sonnette"** sont à accès direct. Pour utiliser la commande Alerte, il faut appuyer sur la touche **"SOS"** pendant 2 s.

Préparation

Le clavier peut être installé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur sous abri.

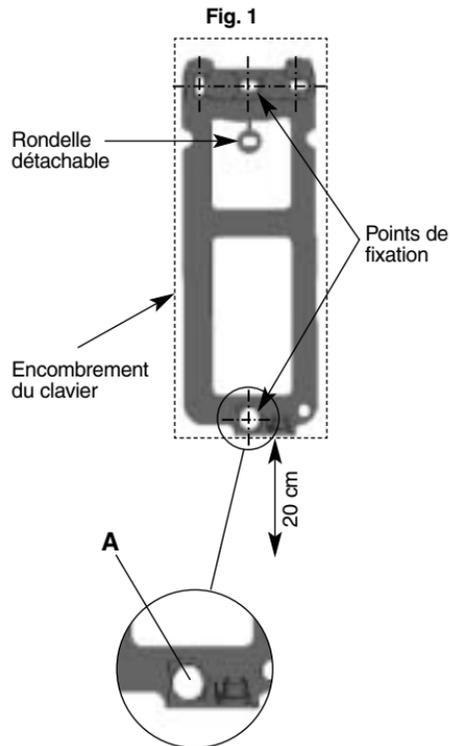
① Positionner au mur le support de fixation pour déterminer les points de fixation (**Fig. 1**).

② Insérer la rondelle détachable dans l'orifice **A**.

③ Fixer au mur le support de fixation.



Prévoir un dégagement de 20 cm vers le bas pour faciliter l'ouverture (passage du tournevis).



Raccordement

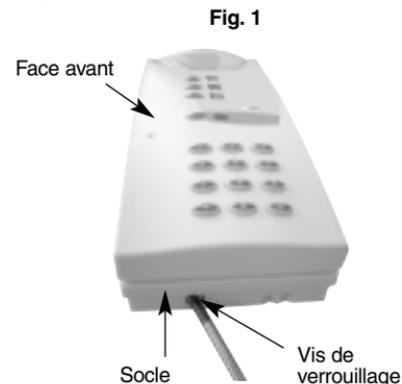
Le raccordement doit être effectué hors alimentation de la centrale.

La longueur maximale du câble entre la centrale et le clavier le plus éloigné est de:

- 50 m si \varnothing des conducteurs = 0,6 mm,
 - 150 m si \varnothing des conducteurs = 0,9 mm.
- Pour des raisons de sécurité, ne pas dénuder les fils sur plus de 5 mm.

① Débrancher la centrale du secteur et déconnecter sa batterie.

② Dévisser la vis de verrouillage située sous la tranche inférieure du clavier (cf. **Fig. 1**).



Raccordement

③ Ouvrir le clavier après avoir dévissé les 4 vis situées au dos du clavier (cf. **Fig. 2**).

④ Percer les gabarits nécessaires pour le passage du câble situés sur le socle (cf. **Fig. 3**).

⑤ Insérer le câble de liaison vers la centrale dans l'orifice passe-câble percé.

⑥ Raccorder les 8 fils du câble sur le bornier situé dans le capot (cf. **Fig. 4a/4b**).

⑦ Refermer le socle et visser les 4 vis.

Il est possible de raccorder plusieurs claviers (exemple de câblage **Fig. 5**).



Le nombre de claviers pouvant être câblés en série dépend de la batterie de secours de la centrale. Se référer à la notice livrée avec la centrale pour plus d'informations.

Fig. 4b

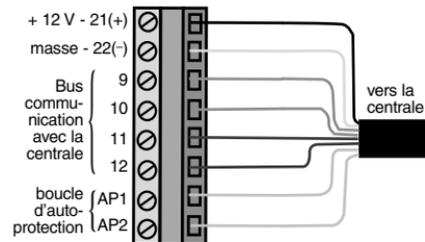


Fig. 5

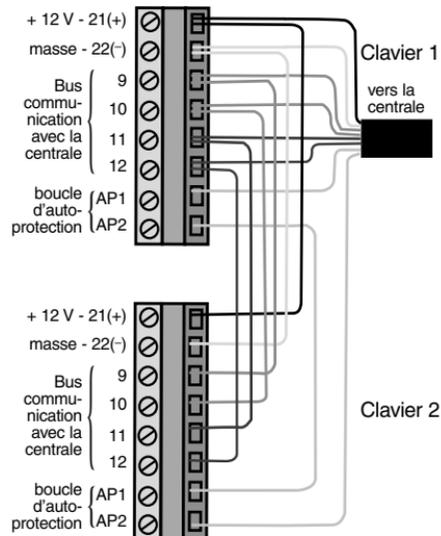


Fig. 2

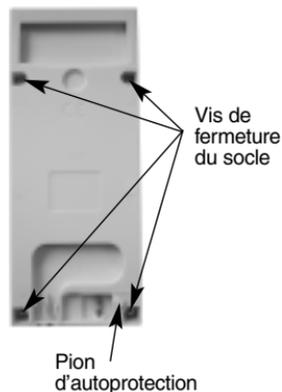


Fig. 3

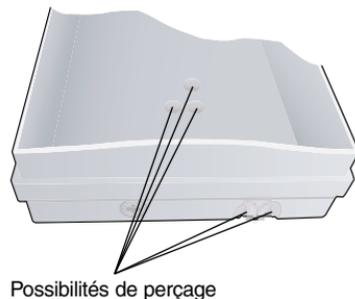
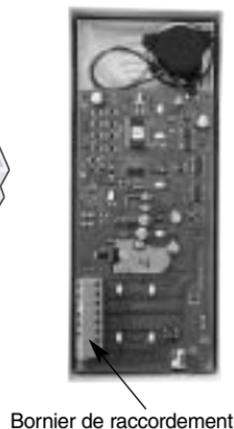


Fig. 4a



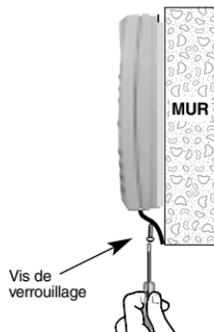
Pose du clavier

- ① Accrocher le clavier par le haut sur le support de fixation et le plaquer au mur (Fig. 1).
- ② Visser la vis de verrouillage située sous le clavier (Fig. 2).
- ③ Fixer le câble au mur.

Fig. 1



Fig. 2



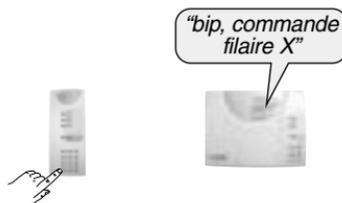
Connexion à la centrale

A la mise sous tension, le voyant bicolore du clavier clignote en rouge en permanence.

Faire un appui long de 5 s minimum sur la touche  du clavier pour lancer la connexion à la centrale.

Le clavier confirme la connexion par un éclairage du voyant bicolore en rouge pendant 2 s.

La centrale confirme la connexion par un message vocal.



Paramétrages



Pour les paramétrages de la centrale et du système complet, se référer à la notice de la centrale.

Changement de mode de fonctionnement

A la mise sous tension, le clavier est en **mode utilisation**.

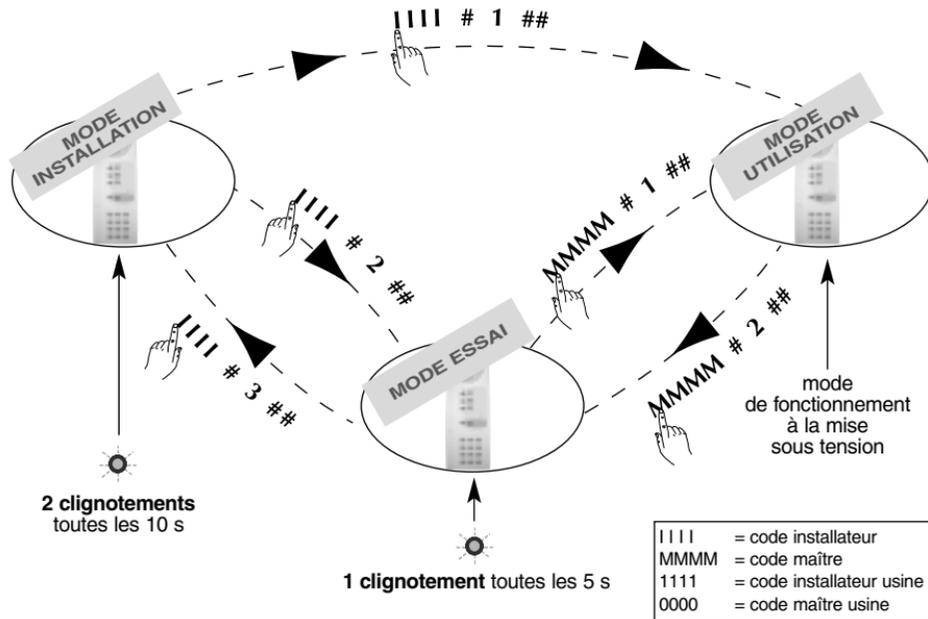
Avant d'être paramétré, le clavier doit obligatoirement être en **mode installation**.

Le changement de mode s'effectue à partir du code maître usine "0000", puis du code installateur usine 1111.

Pour des raisons de sécurité, au-delà de 4 heures sans commande, le clavier passe automatiquement en mode utilisation, ainsi que la centrale.



Les commandes de changement de mode du clavier provoquent aussi le changement de mode de la centrale.



Quelque soit le mode de fonctionnement :

- la séquence **# 1 # #** peut être remplacée par un appui long sur **①**
- la séquence **# 2 # #** peut être remplacée par un appui long sur **②**
- la séquence **# 3 # #** peut être remplacée par un appui long sur **③**

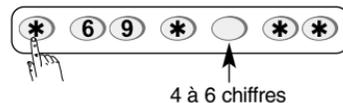
Paramétrages

Nombre de chiffres des codes d'accès

La modification du nombre de chiffres n'est possible que lorsque tous les codes d'accès correspondent aux valeurs usine, il est donc indispensable de déterminer en premier lieu le nombre de chiffres des codes d'accès (4 en configuration usine). L'extension du nombre de chiffres s'applique en même temps pour :

- le code maître,
- le code installateur,
- les 16 codes services.

Pour modifier le nombre de chiffres, composer :



Exemple : pour étendre à **6 chiffres** les codes d'accès, composer :



Code maître

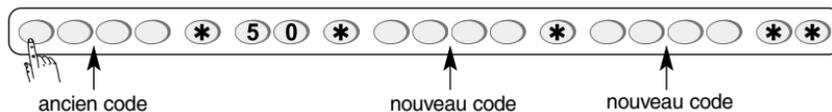
Afin de préserver la confidentialité de l'installation, il est nécessaire de modifier les codes d'accès :

- le code maître destiné à l'utilisateur,
- le code installateur.

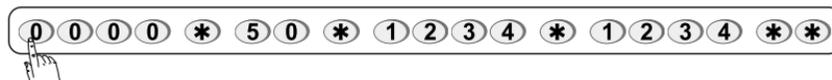
Code d'accès interdits : 0000, 1111, 2222, 3333

La modification du code maître peut s'effectuer dans les 3 modes de fonctionnement : **mode installation**, ou **mode essai**, ou **mode utilisation**.

Pour modifier le code maître, composer :



Exemple : pour remplacer le code maître usine "0000" par un nouveau code "1234", composer :



Le code maître 1234 sera repris dans tous les exemples de la notice.

Paramétrages

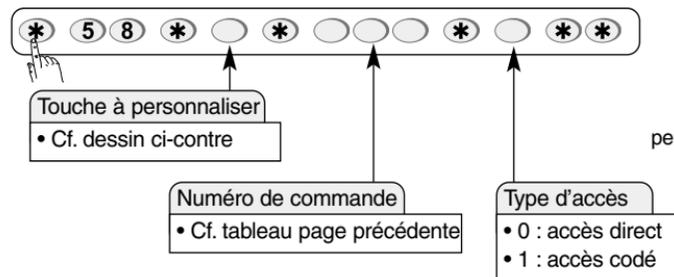
Désignation de la commande	N° de commande	Désignation de la commande	N° de commande	Désignation de la commande	N° de commande	Désignation de la commande	N° de commande
Arrêt (accès codé obligatoire)	② ①	Arrêt relais 1	⑥ ②	Télérupteur relais 4	⑨ ⑥	Arrêt Groupe 1 2 3 4	① ⑤ ⑨
Alerte	② ②	Marche relais 1	⑥ ④	Minuterie relais 4	⑨ ⑧	Marche Groupe 1	① ⑥ ③
Marche	② ③	Télérupteur relais 1	⑥ ⑥	État Système	① ② ⑨	Marche Groupe 2	① ⑥ ⑤
Alerte silencieuse	② ④	Minuterie relais 1	⑥ ⑧	Arrêt Groupe 1	① ③ ①	Marche Groupe 1 2	① ⑥ ⑦
Marche Partielle 1	② ⑤	Impulsionnel relais 2	⑦ ⑩	Arrêt Groupe 2	① ③ ③	Marche Groupe 3	① ⑥ ⑨
Alarme incendie	③ ②	Arrêt relais 2	⑦ ②	Arrêt Groupe 1 2	① ③ ⑤	Marche Groupe 1 3	① ⑦ ①
Marche Présence	③ ③	Marche relais 2	⑦ ④	Arrêt Groupe 3	① ③ ⑦	Marche Groupe 2 3	① ⑦ ③
Commande silencieuse	③ ⑥	Télérupteur relais 2	⑦ ⑥	Arrêt Groupe 1 3	① ③ ⑨	Marche Groupe 1 2 3	① ⑦ ⑤
Sonnette	③ ⑧	Minuterie relais 2	⑦ ⑧	Arrêt Groupe 2 3	① ④ ①	Marche Groupe 4	① ⑦ ⑦
Appel sonore	④ ②	Impulsionnel relais 3	⑧ ⑩	Arrêt Groupe 1 2 3	① ④ ③	Marche Groupe 1 4	① ⑦ ⑨
Aucune commande	④ ④	Arrêt relais 3	⑧ ②	Arrêt Groupe 4	① ④ ⑤	Marche Groupe 2 4	① ⑧ ①
Impulsionnel lumière	⑤ ⑩	Marche relais 3	⑧ ④	Arrêt Groupe 1 4	① ④ ⑦	Marche Groupe 1 2 4	① ⑧ ③
Arrêt lumière	⑤ ②	Télérupteur relais 3	⑧ ⑥	Arrêt Groupe 2 4	① ④ ⑨	Marche Groupe 3 4	① ⑧ ⑤
Marche lumière	⑤ ④	Minuterie relais 3	⑧ ⑧	Arrêt Groupe 1 2 4	① ⑤ ①	Marche Groupe 1 3 4	① ⑧ ⑦
Télérupteur lumière	⑤ ⑥	Impulsionnel relais 4	⑨ ⑩	Arrêt Groupe 3 4	① ⑤ ③	Marche Groupe 2 3 4	① ⑧ ⑨
Minuterie lumière	⑤ ⑧	Arrêt relais 4	⑨ ②	Arrêt Groupe 1 3 4	① ⑤ ⑤	Marche Groupe 1 2 3 4	① ⑨ ①
Impulsionnel relais 1	⑥ ⑩	Marche relais 4	⑨ ④	Arrêt Groupe 2 3 4	① ⑤ ⑦		

Paramétrages

Configuration des touches de commande (suite)

PERSONNALISATION D'UNE TOUCHE

Composer :

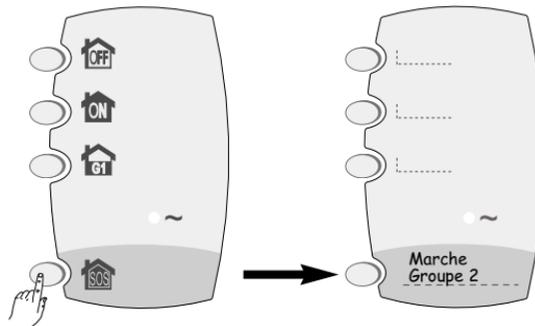
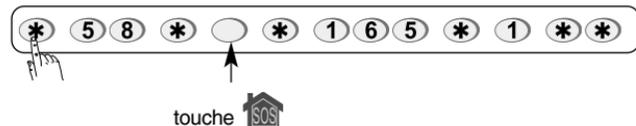


Une programmation correcte est signalée par l'éclairage fixe (2 s) du voyant bicolore en vert. En cas d'erreur, le voyant bicolore clignote en rouge à 3 reprises.

Exemple 1 :

Personnaliser la touche  en marche Groupe 2 à accès codé.

Composer :



Paramétrages

Exemple 2 :

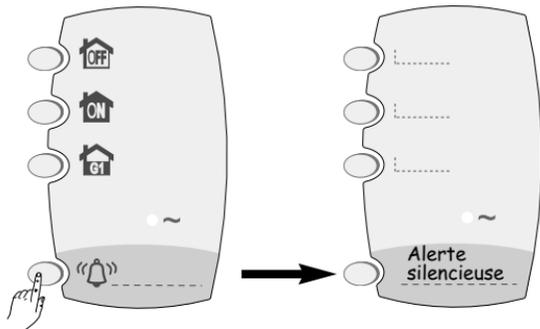
Personnaliser la touche "🔔" en "Alerte silencieuse" à accès direct.

Composer :

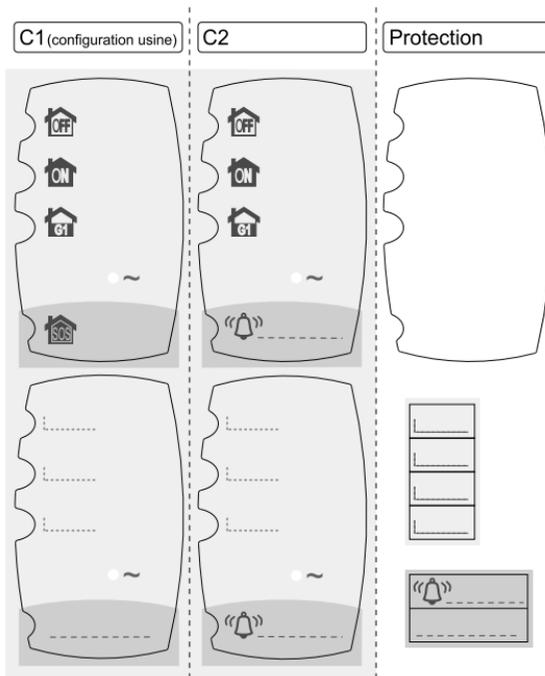


touche "🔔"

C2



Personnaliser une étiquette vierge et la coller dans le cadre prévu à côté des touches.

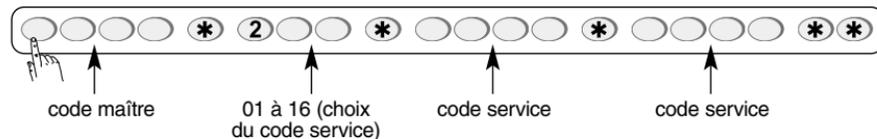


Recouvrir l'étiquette du film de protection.

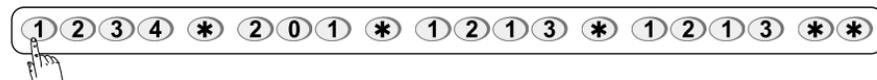
Paramétrages

Codes services

En configuration usine, les 16 codes services ne sont pas programmés.
Pour programmer ou modifier un code service, composer :



Exemple : à partir du code maître (1234) pour programmer le code service 1 (1213), composer :



Une programmation correcte est signalée par l'éclairage fixe (2 s) du voyant bicolore en vert. En cas d'erreur, le voyant bicolore clignote en rouge à 3 reprises.

Paramétrages

ACCÈS RESTREINT AUX COMMANDES

Les codes services peuvent avoir indépendamment des accès limités à :

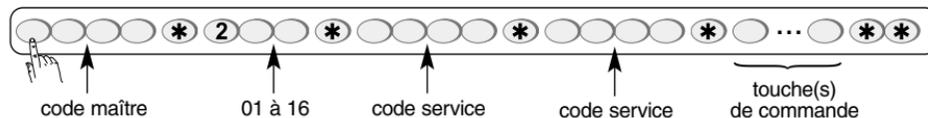
- certaines **touches de commandes** clavier,
- certains **groupes**.

Dans ce cas, seules les commandes ou groupes sélectionnés sont accessibles lors de la composition du code service.



Une programmation correcte est signalée par l'éclairage fixe (2 s) du voyant bicolore en vert.
En cas d'erreur, le voyant bicolore clignote en rouge à 3 reprises.

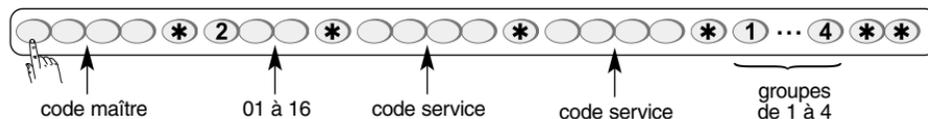
- Pour **restreindre** un code service à **certain(s) touche(s)** de commande, composer :



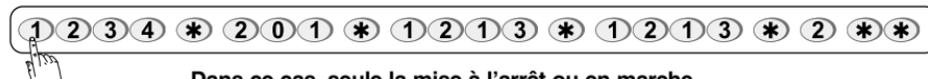
- Exemple**, pour restreindre le **code service 1** à la commande **Arrêt**, composer :



- Pour **restreindre** un code service à **certain(s) groupe(s)**, composer :



- Exemple**, pour restreindre le **code service 1** au **Groupe 2**, composer :



Paramétrages

Codes services (suite)

- **Restriction combinée d'une touche de commande et d'un groupe.**

Exemple, pour restreindre le code service 1 à la mise en Marche/Arrêt du **groupe 2** et de la commande **Arrêt**, composer :

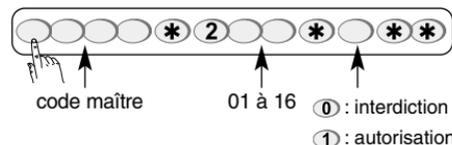


INTERDICTION OU AUTORISATION D'UN CODE SERVICE

L'interdiction ou l'autorisation d'un code service peut s'effectuer dans les 3 modes de fonctionnement.

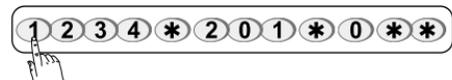
Un code service programmé est automatiquement autorisé.

Pour **interdire** ou **autoriser** un code service, composer :

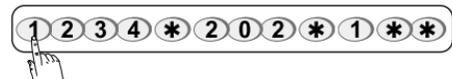


Exemples :

- pour interdire le **code service 1**, composer :

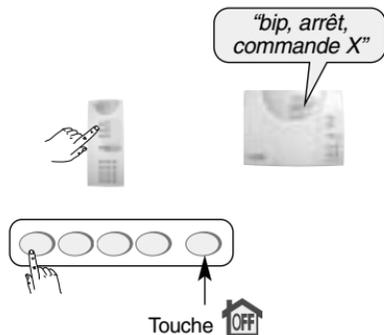


- pour autoriser le **code service 2**, composer :



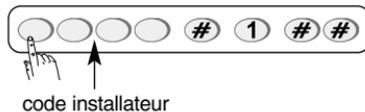
Test de fonctionnement

① Envoyer une commande d'Arrêt en appuyant sur la touche .



Selon le paramétrage, la sirène émet un bip long.

② Pour mettre le **clavier** en **mode utilisation**, composer :



Maintenance

Signalisation des anomalies

La centrale supervise et identifie le clavier.

Elle surveille l'état du contact d'autoprotection et signale le défaut d'alimentation du clavier.

Si une anomalie est mémorisée, la centrale signale vocalement l'anomalie après une commande système, cf. § Signalisations des anomalies dans la notice d'installation de la centrale.

Le clavier signale l'absence d'alimentation par la position éteinte de son voyant vert de présence secteur.

Récapitulatif des paramètres

Désignation du paramètre	Séquence de paramétrage	Paramètres usine	Valeurs possibles
Code maître	<i>MMMM * 50 * ? ? ? ? * ? ? ? ? **</i>	0 0 0 0	code à 4, 5 ou 6 chiffres
Code installateur	<i>IIII * 51 * ? ? ? ? * ? ? ? ? **</i>	1 1 1 1	code à 4, 5 ou 6 chiffres
Codes services	<i>MMMM * 2 XX * S S S S * S S S S **</i>	aucun	XX : 01 à 16
Restriction d'accès à certaine(s) touche(s) de commande	<i>MMMM * 2 XX * S S S S * S S S S * T **</i>		XX : 01 à 16 T : touche(s) de(s) commande(s) personnalisable(s)
Restriction d'accès à certain(s) groupe(s)	<i>MMMM * 2 XX * S S S S * S S S S * T **</i>		XX : 01 à 16 T : touche(s) de(s) groupe(s) 1, 2, 3 et 4
Autorisation/interdiction code service	<i>MMMM * 2 XX * Y **</i>	code service non programmé	XX : 01 à 16 Y : 0 = interdit / 1 = autorisé
Nb de chiffres du code d'accès	<i>* 69 * ? **</i>	4 chiffres	code à 4, 5 ou 6 chiffres (usage extérieur)
Configuration des touches de commande	<i>* 58 * C **</i>	configuration 1	C = 1 : configuration 1 C = 2 : configuration 2
Personnalisation d'une touche de commande	<i>* 58 * T * n° * accès **</i>	accès codé des commandes	T : touche à personnaliser : n° : n° de commande accès : 0 = accès direct 1 = accès codé

Les lignes rosées du tableau correspondent au paramétrage obligatoire.

MMMM = code maître

IIII = code installateur

SSSS = code service

Caractéristiques techniques

Spécifications techniques	Clavier vocal filaire complémentaire S630-22F 
Touches de commande	4 touches reprogrammables
Touches éclairées	oui
Codes d'accès	<ul style="list-style-type: none">● 1 code installateur● 1 code maître● 16 codes services
Environnement	intérieur et extérieur sous abri
Alimentation	12 V par la centrale
Consommation	5 mA
Température de fonctionnement	- 25°C à + 70°C
Autoprotection	<ul style="list-style-type: none">● à l'ouverture,● à l'arrachement,● à la coupure de câbles
Indices de protection mécanique	IP 54 / IK 07
Dimensions L x l x H	210 x 85 x 40 mm
Poids	325 g

Hager SAS
132 Boulevard d'Europe
BP 78
F-67212 OBERNAI CEDEX

Tél. +333 88 49 50 50
www.hagergroup.net

Pour obtenir des conseils lors de l'installation ou avant tout retour de matériel, contactez l'assistance technique HAGER dont les coordonnées figurent sur la notice de la centrale.

Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre.

www.hager.fr



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie
(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

804676/A



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : **Hager Security SAS**
Adresse : **F-38926 Crolles Cedex - France**



Type de produit : **Clavier vocal filaire**

Marque : **Hager**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfèrent cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles des directives suivantes :

- Directive R&TTE : 99/5/CE
- Directive Basse Tension : 2006/95/CE
- Directive ROHS : 2002/95/CE

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

Références produits	S630-22F
EN 300 220-2 V2.1.2	
EN 300 330-2 V1.3.1	
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X
EN 55022 & 55024 (2002)	
EN 60950 (2006)	X
EN 301 489 V1.8.1	

Ces produits peuvent être utilisés dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 04/09/09

Signature :
Patrick Bernard
Directeur Recherche et Développement

Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.